

Tabella di livelli sonori
Articoli in cemento e industria
della pietra

Tableau de niveaux sonores
Industrie de la pierre et du
ciment

Schallpegeltabelle
Zementwaren- und Stein-
Industrie



Carichi fonici caratteristici associati a
professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour
des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für
Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Estrazione del materiale	Extraction de la matière	Materialgewinnung					0002	
Minatore	Mineur	Mineur	90	2	A		0003	23106001
Conducente di macchine edili	Conducteur de machines de chantier	Baumaschinenführer	80	1	-		0100.9	29502015
Scalpellino	Tailleur de pierre	Steinspalter	86	2	A		0020.9	24201041
Preparazione del materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung					0050.1	
Addetto alla preparazione ghiaia	Ouvrier de gravière	Kieswerkerbeiter	86	2	A		0074.8	24103010
Addetto alla preparazione ghiaia con frantumazione	Ouvrier de gravière avec concassage	Kieswerkerbeiter mit Brechanlagen	95	2	A		0074.9	24103010
Conducente di macchine edili	Conducteur de machines de chantier	Baumaschinenführer	80	1	-		0100.9	29502015
Disponente / macchinista	Préposé à l'exploitation / machiniste	Disponent / Maschinist Betonzentrale	75	-	-		0051.9	33206045
Miscelatore di calcestruzzo	Mélangeur de béton	Maschinist Betonanlage	80	-	-		0080.9	23102024
Piegaferrì (piegatrice)	Plieur de fers (machine à plier)	Eisenbieger (Biegemaschine)	83	-	-		8310.9	25308028
Piegaferrò (raddrizzatrice-sagomatrice automatiche)	Plieur de fers (redresseuse-plieruses automatiques)	Eisenbieger (Richt - und Biegeautomaten)	90	2	A		8310.8	25308028
Saldatore a cemento armato	Soudeur par acier à béton	Betonstahlschweisser	86	2	A		8311.9	25301015
Generalista (impianti di ghiaia, lavori meccanici e di fabbro)	Généraliste (installation de gravier, travaux de mécanique et de serrurerie)	Allrounder (Kieswerk, Mechaniker- und Schlosserarbeiten)	86	2	A		0075.9	99990023
Fabbricazione di elementi	Fabrication d'éléments	Element-Fertigung					0238	
Addetto alla tavola vibrante	Ouvrier à la table vibrante	Betonwerker an Vibrationstischen	95	2	A		0239.5	24302066
Addetto ai vibratorì ad immersione	Ouvrier avec vibreur à aiguille	Betonwerker mit Tauchvibratoren	86	2	A		0239.6	24302066
Addetto (calcestruzzo autocompattante)	Ouvrier (béton autocompactant)	Betonwerker (selbstverdichtender Beton)	83	1	-		0239.7	24302066
Finisseur	Finisseur	Finisseur	86	2	A		0243.9	24302066
Sabbiatore	Sableur	Sandstrahler	90	2	A		1145.9	25104015

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Falegname con macchine per la lavorazione de legno meno di 10 ore/settimana	Menuisier avec machines à travailler le bois moins de 10 heures/semaine	Schreiner mit Maschinenarbeiten unter 10 Stunden/Woche	83	1	-		9045.6	26105062
Falegname con macchine per la lavorazione de legno per oltre 10 ore/settimana	Menuisier avec machines à travailler le bois plus de 10 heures/semaine	Schreiner mit Maschinenarbeiten über 10 Stunden/Woche	86	2	A		9045.5	26105062
Formatura a mano	Moulage à la main	Handformerei					0231	
Addetto al cementificio	Ouvrier cimentier	Betonwerker	86	2	A		0232.5	24302066
Fabbricazione meccanizzata di elementi (incapsulate)	Fabrication mécanique d'éléments (encapsulé)	Maschinelle Betonelement-Fertigung (gekapselt)					0245.4	
Operatore fabbricazione	Opérateur fabrication	Operateur Fabrikationsanlage	86	2	A		0246.2	29505008
Controllore	Contrôleur	Kontrollleur	83	1	-		0246.8	46101012
Fabbricazione meccanizzata di elementi (non incapsulate)	Fabrication mécanique d'éléments (pas encapsulé)	Maschinelle Betonelement-Fertigung (nicht gekapselt)					0245.5	
Operatore fabbricazione	Opérateur fabrication	Operateur Fabrikationsanlage	95	2	A		0246.1	29505008
Lavorazione della pietra	Façonnage de pierres	Steinbearbeitung					0265.2	
Fresatore pietre	Fraiseur de pierres	Steinwerker	90	2	A		0268.4	24201041
Operatore Fresatrici	Opérateur Fraiseuses	Operateur Steinfräsmaschine	90	2	A		0268.6	29505008
Scalpellino taglia pietre	Tailleur de pierre	Steinhauer	95	2	A		0274.5	24201039
Scultore su marmo	Sculpteur sur pierre	Steinbildhauer	86	2	A		0265.5	38301025
Posatore di granito	Monteur de plans de travail en granit	Monteur für Arbeitsplatten aus Granit	83	1	-		0265.9	25405005
Lucidatore di pietre su macchine stazionarie	Polisseur de pierres, machines stationnaires	Polisseur an stationären Anlagen	83	-	-		0270.8	24202002
Lucidatore di pietre con macchine portatili ad aria compressa	Polisseur de pierres, machines portatives à air comprimé	Polisseur mit Handmaschinen (Druckluft)	90	2	A		0270.9	24202002
Lucidatore di pietre con macchine portatili elettriche o idrauliche	Polisseur de pierres, machines portatives électriques ou hydrauliques	Polisseur mit Handmaschinen (elektrisch / hydraulisch)	83	1	-		0270.7	24202002
Fabbricazione di mattoni silico-calcarei	Fabrication de briques silico-calcaires	Kalksandstein-Fabrikation					0262.7	
Operatore fabbricazione	Opérateur fabrication	Operateur Fabrikationsanlage	83	-	-		0262.11	29505008
Imballatore	Emballeur	Einpacker	83	-	-		0263.9	46102002
Manutenzione e trasporto	Entretien et transport	Unterhalt und Transport					9005	
Fabbro di manutenzione	Serrurier de maintenance	Unterhaltsschlosser	86	2	A		9024.5	25306032
Meccanico	Mécanicien	Mechaniker	83	1	-		9026.5	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9034.8	25404113
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	80	-	-		9064.5	23210027
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	83	-	-		8051.9	34501013

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Camionista	Chauffeur de camion	Lastwagenfahrer	75	-	-		8201.5	34202001
Meccanico di autocarri	Mécanicien en camions	LKW-Mechaniker	83	1	-		1462.1	25702023
Gruista in fabbricazione	Grutier en fabrication	Kranführer in Fabrikationshalle	83	1	-		0239.9	29503001
Gruista deposito all'aperto	Grutier de stockage	Kranführer Lagerplatz	75	-	-		9120.3	29503001

Tabella di livelli sonori
Articoli in cemento e industria
della pietra

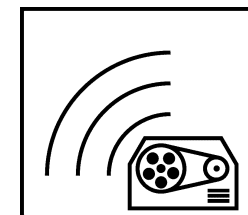
Tableau de niveaux sonores
Industrie de la pierre et du
ciment

Schallpegeltabelle
Zementwaren- und Stein-
Industrie

Carichi fonici caratteristici associati
a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques
par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg ^{dB(A)} GP AP	LQC	BC
Estrazione del materiale	Exploitation de la matière	Materialgewinnung		0002	
Martelli perforatori pneumatici	Marteaux perforateurs pneumatiques	Bohrhämmer, pneumatisch	105	0010	23106001
Perforatrici pneumatici a mano	Marteaux perforateurs portatifs pneumatiques	Handbohrhämmer, pneumatisch	105	0607	23106001
Martelli demolitori pneumatici (non insonorizzati)	Marteaux piqueurs pneumatiques (non insonorisés)	Abbauhämmer pneumatisch (nicht schallgedämmt)	105	0015.1	24102016
Martelli demolitori pneumatici, insonorizzati	Marteaux-piqueurs pneumatiques, insonorisés	Abbauhämmer pneumatisch, schallgedämmt	100	0016	24102016
Martelli spaccapietre (pneumatiche)	Masses à débiter les pierres (pneumatiques)	Steinespalthämmer pneumatisch	95	0020.1	24201040
Macchine da cantiere	Machines de chantiers	Baumaschinen	83	0100.3	29502015
Preparazione materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung		0050.1	
Impianti di frantumazione	Installations de concassage	Brechanlagen	100	0055	24103010
Impianti di vagliatura	Installations de criblage	Siebanlagen	100	0071	24103010
Impianati di lavaggio	Installations de lavage	Waschanlagen	100	0070	24103010
Impianti di betonaggio	Installations à béton	Betonmischanlagen	86	0080.01	23102024
Giri di controllo	Tours de contrôle	Kontrollgänge	95	0074	24103010
Locale comando	Salle de commande	Kommandoraum	75	0051	24103010
Fabbricazione tubi in cemento	Fabrication de tuyaux en ciment	Betonrohr-Fabrikation	83	0259	
Tubiere	Presses à tuyaux	Betonrohrpressen	86	0260	29505008
Tubiere con disp. autom. per perforazione dei fori di drenaggio	Presses à tuyaux avec disp. autom. pour la perforation des trous de drainage	Betonrohrpressen mit automatischer Sickerlochboheinrichtung	90	0260.1	29505008
Formatrici a vibrazione per tubi	Machines à mouler les tuyaux en ciment (à pervibrations)	Betonrohr-Vibrationsmaschinen	90	0260.21	29505008
Centrifughe per tubi	Machines centrifuges pour fabriquer les tuyaux en ciment	Betonrohr-Schleudermaschinen	95	0261	29505008
Fabbricazione di elementi in cemento	Fabrication d'éléments préfabriqués	Fabrikation von Betonelementen	86	0239	

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC
Tavoli vibranti	Tables vibrantes	Vibrationstische		105	0240.01 24302066
Formatura con vibratori esterni	Moules avec pervibrateurs appliqués	Formen mit Haftvibratoren		105	0241.01 24302066
Piastre vibranti	Règles vibrantes	Rüttelbohlen		90	0241.1 24302066
Vibratori a immersione	Pervibrateurs à aiguille	Tauchvibratoren		86	0236.01 24302066
Formatura a mano	Moulage à la main	Handformerei	83		0232
Costipatori portabili pneumatici	Fouloirs pneumatiques à main	Handstampfer pneumatisch		100	0234.01 24302066
Costipatori portabili elettrici	Fouloirs électriques à main	Handstampfer elektrisch		90	0234.1 24302066
Vibratori a immersione	Pervibrateurs à aiguille	Tauchvibratoren		86	0236.01 24302066
Vibratori per forme	Pervibrateurs de moules	Formenvibratoren		95	0237 24302066
Fabbricazione di pietre e lastre	Fabrication de plots et de dalles	Stein- und Plattenfabrikation	90		0245
Macchine per pietre con vibratori	Presses à plots avec vibrateurs	Steinfertigungsmaschinen mit Vibratoren		100	0246 24302066
Posto di controllo per la macchine per pietre insonorizzata	Poste de contrôle pour la presses à plots insonorisée	Kontrollstand zu gekapselter Steinfertigungsmaschine		83	0246.7 24302066
Tavoli vibranti	Tables vibrantes	Rütteltische		95	0247 24302066
Costipatori automatici per lastre	Machines automatiques à damer les dalles	Plattenstampfautomaten		105	0255.1 24302066
Presse meccaniche per pietre di costruzione e lastre	Presses mécaniques à plots et à dalles	Mechanische Baustein- und Plattenpressen		90	0250 24302066
Fabbricazione di mattoni silicocalcari	Fabrication de plots silico-calcaires	Kalksandsteinfabrikation	83		0262
Presse per pietre calcari	Presses à plots silico-calcaires	Kalksteinpressen		83	0264.01 25401041
Scaricare d'autoclavi	Noyer les autoclaves	Autoklaven entlasten		83	0262.21 24302004
Impacchettatrici	Installations d'emballage	Paketier-Anlagen		83	0263.01 46102002
Lavorazione della pietra e delle lastre	Façonnage de pierres et de dalles	Stein- und Plattenbearbeitung	83		0265
Fresatrici	Fraiseuses	Steinfräsen (Diamantscheibe)		95	0268 24202014
Fresatrici portatili	Fraiseuses portatives	Steinfräsen portabel		105	0268.1 24202014
Troncatrice (filo d'acciaio)	Tronçonneuse (fil d'acier)	Steinsäge (Stahldraht)		86	0266 24202014
Seghe per pietre (lama di sega a movimento oscillante)	Scie à pierre (lame de scie oscillante)	Steinsäge (Blattsäge mit oszillierender Bewegung)		90	0269 24202014
Rettificatrici per grande superfici (fissi)	Ponceuses pour les grandes surfaces (fixes)	Flächen-Steinschleifanlage (ortsfest)		83	0270.11 24202002
Tagliatrici a getto d'acqua	Appareil à découper par jet d'eau	Wasserstrahlchneidenanlage		100	0267.5 24202002
Rettificatrici e lucidatrici a braccio oscillante	Ponceuses à genouillère	Polier- und Schleifmaschinen mit Schwenkarm		83	0271.01 24202002
Affilatrice angolare ad aria compressa	Meuleuse d'angle à air comprimé	Druckluft-Winkelschleifer		95	0270.2 24202002
Affilatrice angolare (elettrico / idraulico)	Meuleuse d'angle (électrique / hydraulique)	Winkelschleifer (elektrisch / hydraulisch)		80	0270.3 24202002

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC	
Troncatrici (elettriche)	Tronçonneuses à disque (électr.)	Trennschleifmaschinen (elektrisch)		100	0915.2	24202002
Scalpelli pneumatici a mano lavori grossi	Burins pneumatiques gros travaux	Handmeissel, pneumatisch (Grobbearbeitung)		95	0273	24201040
Bocciardatrice pneumatiche	Bouchardeuses pneumatiques	Stockhammer, pneumatisch		100	0274.01	24201040
Punte e mazzotti	Burins et massettes	Hammer und Handmeissel		90	0272.1	24201040
Punte e mazzotti in legno	Burins et massettes en bois	Holzhammer und Handmeissel		80	0272.5	24201040
Alimentazione d'energia, trasformazione	Alimentation en énergie, transformation	Energieversorgung, Umwandlung			8480	
Sala caldaie, generatori di vapore	Salle des chaudières, production de vapeur	Kesselhaus, Dampferzeugung		83	8426.01	29506011
Fabbricazione, manutenzione	Fabrication, entretien	Neuanfertigungen, Unterhalt			9020	
<i>Falegnameria</i>	<i>Menuiserie</i>	<i>Schreinerei</i>			9044	
Macchine per la lavorazione del legno	Machines à travailler le bois	Holzbearbeitungsmaschinen		90	9040.11	26105044
<i>Reparto manutenzione e riparazione</i>	<i>Département réparation et entretien</i>	<i>Unterhalts- und Reparaturabteilung</i>			9034	
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		80	9034.1	25403028
Lavori da meccanico lamierista	Travaux de serrurerie et de tôlerie	Blechschlosserarbeiten		95	9034.2	25308046
<i>Officina elettrica</i>	<i>Atelier électrique</i>	<i>Elektrowerkstätte</i>		75	9062	23210027
<i>Garage</i>	<i>Garage</i>	<i>Garage</i>			9090	
Servizi	Travaux d'entretien	Servicearbeiten		80	9090.1	25702008
Trasporto	Transport	Transport			8000.5	
Carrello elevatore con motore a diesel	Chariots élévateurs à moteurs à diesel	Stapler mit Dieselmotor		80	8052.01	34501013
Carrelli elevatori elettrici	Chariots élévateurs électriques	Stapler, elektrisch		75	8054.1	34501013
Apparecchi di sollevamento, gru	Appareils de levage, grues	Hebezeuge, Krane		80	8012	29503001
Gru pneumatiche	Grues sur pneus	Pneukrane		83	8013.1	29503001
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW		80	8042	34202001
Laboratorio	Laboratoire	Labor	75		9165	
Prelevamento provini, controllo dei prodotti	Prélèvement des échantillons, contrôle des produits	Probeentnahme, Produktüberwachung		86	9166.1	46101012
Spedizione	Expédition	Spedition	80		9140.5	34501003

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione al rumore L_{EX} in dB(A) per un'attività tipica durante un anno di lavoro (2000 ore)

Misure generali

Misure M1:

- sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009,
- informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo,
- istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione,
- distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari,
- raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi,
- non occupare donne incinte (ordinanza sulla protezione della maternità).

Misure M2, che integrano le misure M1:

- adottare misure antirumore,
- segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito",
- imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni

Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari

Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione

Livello sonoro del rumore di fondo nel locale

Livello sonoro al posto di lavoro

Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:

www.suva.ch/protezione-per-l-udito

www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit en dB(A) lors d'une activité typique sur une année de travail (2000 heures de travail)

Mesures générales

Mesures M1:

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009.
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives.
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre.
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés.
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants.
- Pas d'occupation des femmes enceintes (ordonnance sur la protection de la maternité).

Mesures M2 s'ajoutant aux mesures M1:

- Prendre des mesures contre le bruit.
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire».
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression).

Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans

Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies

Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition

Niveau du bruit de fond dans le local

Niveau du bruit au poste de travail

Bruits impulsifs; Protectors d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:

www.suva.ch/protection-de-l-ouie

www.suva.ch/produits-de-securite

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörsbelastung L_{EX} in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1:

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Keine Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen (Mutterschutzverordnung)

Massnahmen M2, zusätzlich zu M1:

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen.
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch".
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld

Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit

Grundlärmpegel im Raum

Lärmpegel am Arbeitsplatz

Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:

www.suva.ch/ gehoerschutz

www.suva.ch/ sicherheitsprodukte

L_{EX}

M
1

2

Aud
A

A

-

n

Leq

GP

AP

I